

Bruksanvisning



Etikettskrivare

XD Q

Familj	Typ
XD Q	XD Q4/300
	XD Q4/300-C2
	XD Q4/300-P3
	XD Q4.2/600
	XD Q4.2/600-C2
	XD Q4.2/600-P3

Utgåva: 03/2024 - **Art.nr** 9003910

Upphovsrätt

Denna dokumentation samt översättning härav tillhör cab Produkttechnik GmbH & Co KG. Reproduktion, bearbetning, kopiering eller distribution av hela eller delar av dokumentationen för andra ändamål än att uppfylla den ursprungligt avsedda användningen – i synnerhet anskaffning av reservdelar till en enhet som har sålts av cab – kräver föregående skriftligt godkännande från cab.

Redaktion

Kontakta cab Produkttechnik GmbH & Co KG på adressen i Tyskland om du har frågor eller kommentarer.

Aktualitet

På grund av den ständiga utvecklingen av utrustningen kan avvikelser förekomma mellan dokumentation och maskin. Aktuell version finns på www.cab.de.

Allmänna villkor

Leveranser och tjänster som tillhandahålls följer cabs allmänna villkor.

Andra användbara dokument

Konfigureringsanvisningar cab-skrivare (engelska)

▷ <https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=3257> 

Programmeringsanvisningar cab-skrivare (engelska)

▷ <https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=3047> 



Tyskland
cab Produkttechnik GmbH & Co KG
Karlsruhe
Tel. +49 721 6626 0
www.cab.de

USA
cab Technology, Inc.
Chelmsford, MA
Tel. +1 978 250 8321
www.cab.de/us

Taiwan
cab Technology Co., Ltd.
Taipei
Tel. +886 (02) 8227 3966
www.cab.de/tw

Singapore
cab Singapore Pte. Ltd.
Singapore
Tel. +65 6931 9099
www.cab.de/en

Frankrike
cab Technologies S.à.r.l.
Niedermörsen
Tel. +33 388 722501
www.cab.de/fr

Mexiko
cab Technology, Inc.
Juárez
Tel. +52 656 682 4301
www.cab.de/es

Kina
cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
Shanghai
Tel. +86 (021) 6236 3161
www.cab.de/cn

Sydafrika
cab Technology (Pty) Ltd.
Randburg
Tel. +27 11 886 3580
www.cab.de/za

1	Inledning	4
1.1	Anmärkningar	4
1.2	Avsedd användning	4
1.3	Säkerhetsanvisningar	5
1.4	Miljö	5
2	Installation	6
2.1	Översikt över enheten	6
2.2	Packa upp och ställa upp enheten	8
2.3	Ansluta enheten	8
2.3.1	Ansluta till elnätet	8
2.3.2	Ansluta till datorn eller datornätverket	8
2.4	Slå på enheten	8
3	Pekskärm	9
3.1	Startskärm	9
3.2	Navigering i menyn	11
4	Lägga i material	12
4.1	Lägga i rullmaterial	12
4.1.1	Positionera material på rullhållaren	12
4.1.2	Lägga i material i utskriftsmekaniken	13
4.1.3	Ställa in etikettsensorn	14
4.1.4	Ställa in skrivarhuvudenas tryckrullar	14
4.2	Lägga i färgband	15
4.3	Ställa in färgbandsbanan	16
5	Utskrift	17
5.1	Skydd av skrivarhuvudena	17
5.2	Utformning av utskriftsbilden för dubbelsidig utskrift	17
5.3	Identiska utskriftsbilder på båda sidorna	17
5.4	Enkelsidig utskrift	17
5.5	Bandsparfunktion	17
5.6	Undvika materialspill	18
5.7	Undvika dataförlust	19
5.8	Skära och perforera	19
6	Rengöring	20
6.1	Rengöringsinstruktioner	20
6.2	Rengöra tryckvalsarna	20
6.3	Rengöra skrivarhuvudena	20
6.4	Rengöra etikettsensorn	21
7	Åtgärda fel	22
7.1	Felmeddelande	22
7.2	Felmeddelanden och åtgärdande av fel	23
7.3	Problemlösning	25
8	Material	26
8.1	Materialmått	26
8.2	Dimensioner	27
8.3	Mått för reflexmärken	28
8.4	Mått för stansningar	29
9	Certifieringar	30
9.1	Information om EU-försäkran om överensstämmelse	30
9.2	FCC	30
10	Index	31

1.1 Anmärkningar

Viktig information och anmärkningar anges i denna dokumentation på följande sätt:

**Fara!**

Indikerar en mycket allvarlig, omedelbar fara för liv eller hälsa på grund av livsfarlig elektrisk spänning.

**Fara!**

Indikerar en fara med hög risknivå, som om den inte undviks leder till dödsfall eller allvarliga kroppsskador.

**Varning!**

Indikerar en fara med medelhög risknivå, som om den inte undviks kan leda till dödsfall eller allvarliga kroppsskador.

**Var försiktig!**

Indikerar en fara med låg risknivå, som om den inte undviks kan leda till lindriga eller måttliga kroppsskador.

**Observera!**

Indikerar möjliga sakskador eller kvalitetsförlust.

**Obs!**

Råd för att underlätta arbetsflödet eller anvisningar om viktiga arbetssteg.

**Miljö!**

Tips för miljöskydd.



Handlingsanvisning.



Hänvisning till avsnitt, position, bildnummer eller dokument.



Alternativ (tillbehör, periferisk, extrautrustning).

Tid

Information på skärmen.

1.2 Avsedd användning

- Enheten är tillverkad enligt de senaste tekniska rönerna och erkända säkerhetstekniska regler. När maskinen används kan det trots det uppstå fara för användarens eller tredje parts liv och hälsa resp. skador på maskinen och andra sakvärden.
- Enheten får användas endast i tekniskt felfritt skick samt på ett ändamålsenligt samt medveten om säkerhet och risker vid användning av denna bruksanvisning!
- Enheten är endast avsedd för tryck av lämpliga material som är godkända av tillverkaren. All annan användning eller användning utöver avsedd användning, betraktas som icke-ändamålsenlig. Tillverkaren/leverantören ansvarar inte för skador till följd av otillåten användning, den risken åligger användaren.
- I den avsedda användningen ingår också att följa denna bruksanvisning.

1.3 Säkerhetsanvisningar

- Enheten är konstruerad för elnät med en växelspanning på 100 V till 240 V. Den får endast anslutas till elutaget med en jordad kontakt.
- Enheten får endast anslutas med enheter som har skyddslågspänning.
- Stäng av all relevant utrustning (dator, skrivare, tillbehör) innan anslutningar kopplas till eller lossas.
- Enheten får endast användas i en torr omgivning och inte utsättas för väta (vattenstänk, dimma osv.).
- Enheten får inte användas i explosiv miljö.
- Enheten får inte använda i närheten av högspänningsledning.
- Ska enheten användas med öppet lock, se till att kläder, hår, smycken osv. inte kommer i kontakt med exponerade roterande delar.
- Enheten eller delar av den, särskilt skrivarhuvudena, kan bli varma under utskrift. Vidrör inte enheten under drift och låt den svalna före byte av material eller borttagning.
- Klämrisk när du stänger locket. Ta endast på utsidan när du stänger locket, och inte i svängområdet.
- Utför endast de handlingar som beskrivs i den här bruksanvisningen. Andra arbeten får endast utföras av utbildad personal eller servicetekniker.
- Obehörig åtkomst på elektroniska moduler eller deras programvara kan leda till felaktig funktion.
- Även annat obehörigt arbete eller ändringar på enheten kan äventyra driftssäkerheten.
- Servicearbeten ska alltid genomföras av en kvalificerad verkstad, som har nödvändiga fackkunskaper och verktyg för att genomföra nödvändigt arbete.
- På enheterna finns olika varningsdekalers som uppmärksammar på faror. Ta inte bort några varningsetiketter, annars kan faror inte identifieras.
- Maximal emissionsljudtrycksnivå är lägre än 70 dB(A).

**Fara!**

Livsfarlig nätspänning.

► Öppna inte enhetens hölje.

**Varning!**

Detta är en utrustning av klass A. Utrustningen kan orsaka radiostörningar i bostadsområden. I dessa fall kan av operatören krävas att denne vidtar lämpliga åtgärder.

1.4 Miljö



Förbrukade apparater innehåller värdefullt återvinningsmaterial som ska lämnas in för återvinning.

► Avyttras separerat från restavfall på lämpliga samlingsplatser.

Genom sin modulära konstruktion av skrivaren är nedmontering av apparaten i dess beståndsdelar inga problem.

► Lämna in delarna för återvinning.



Det elektroniska kretskortet i enheten är utrustat med ett litiumbatteri.

► Kassera gamla batterier i samlingskärl som finns tillgängliga i affärer och på allmänna återvinningsstationer.

2.1 Översikt över enheten

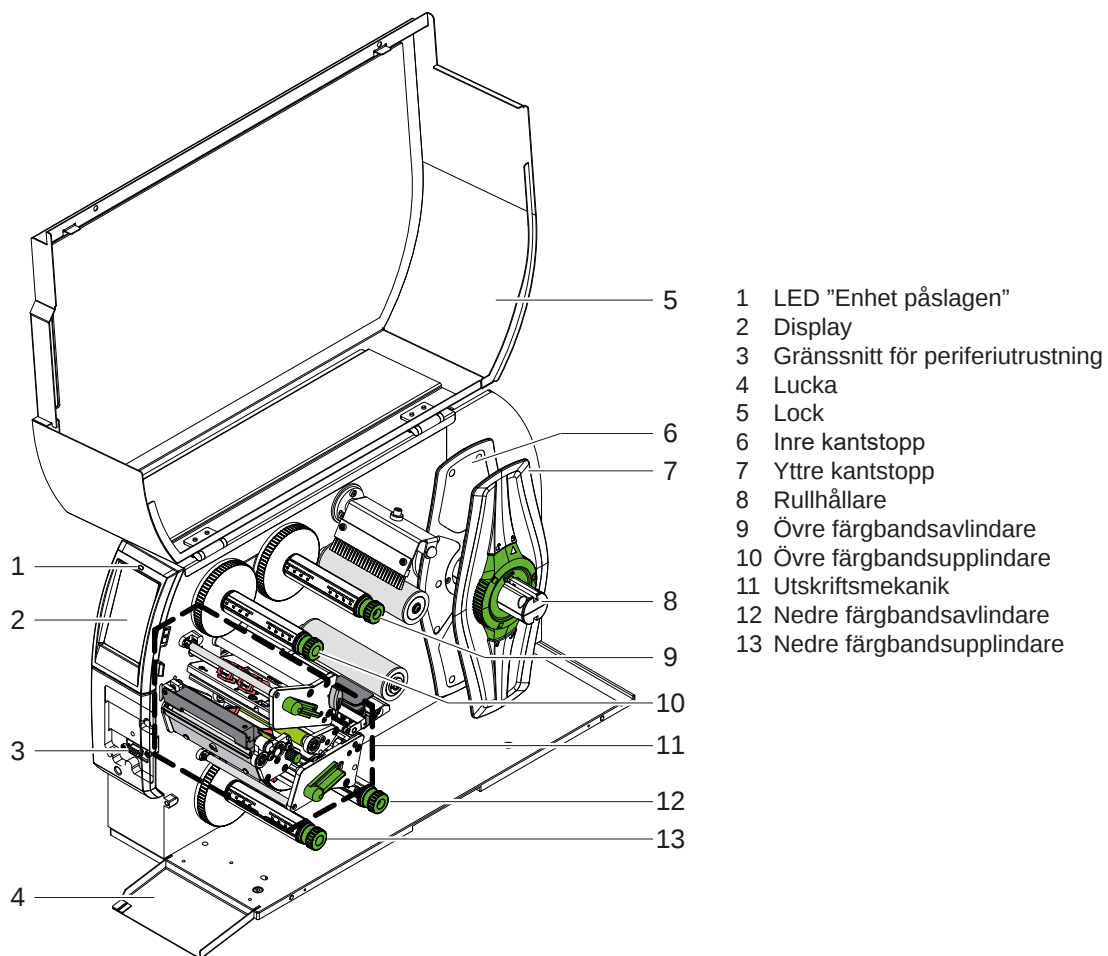
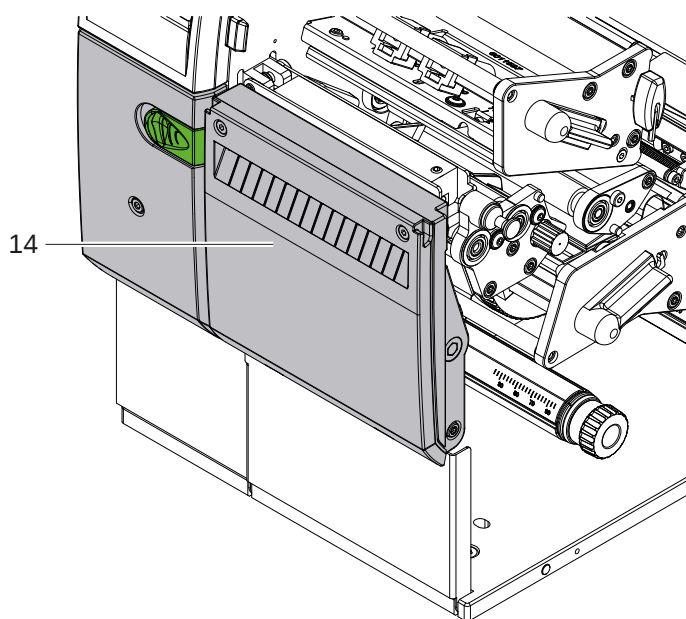


Bild 1 Översikt



14 Skärkniv CSQ 402 eller
 perforeringskniv PSQ 403

Bild 2 Enhetsversion med kniv

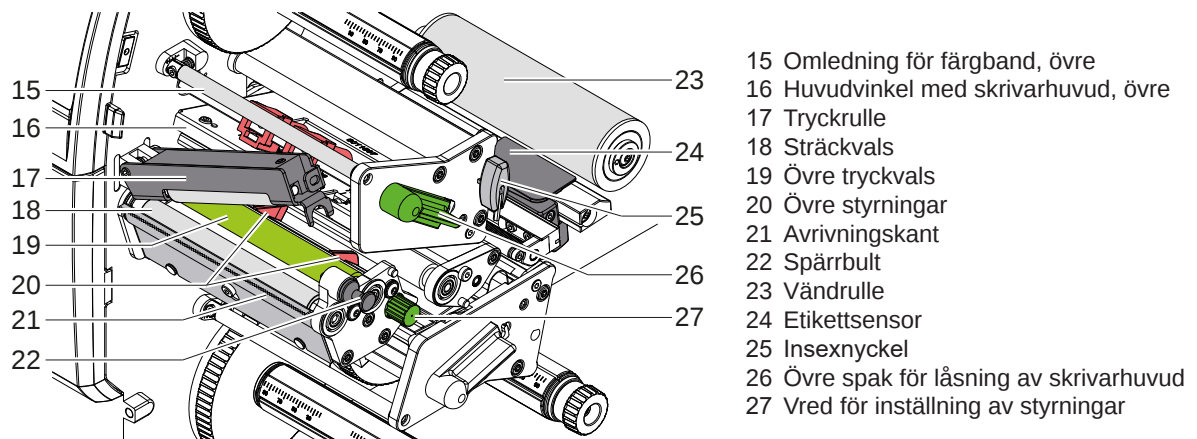


Bild 3 Utskriftsmekanik – övre utskriftsenhet

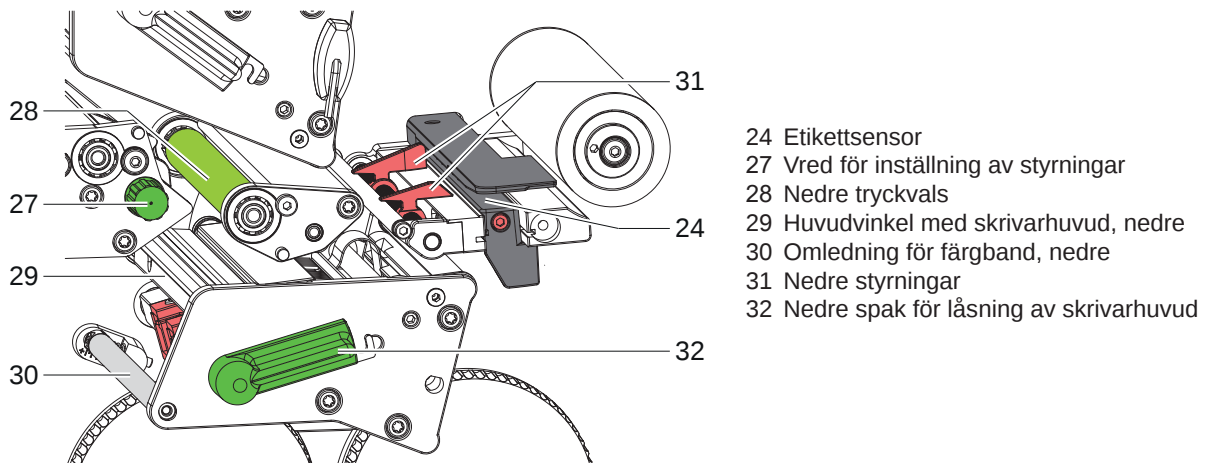


Bild 4 Utskriftsmekanik – nedre utskriftsenhet

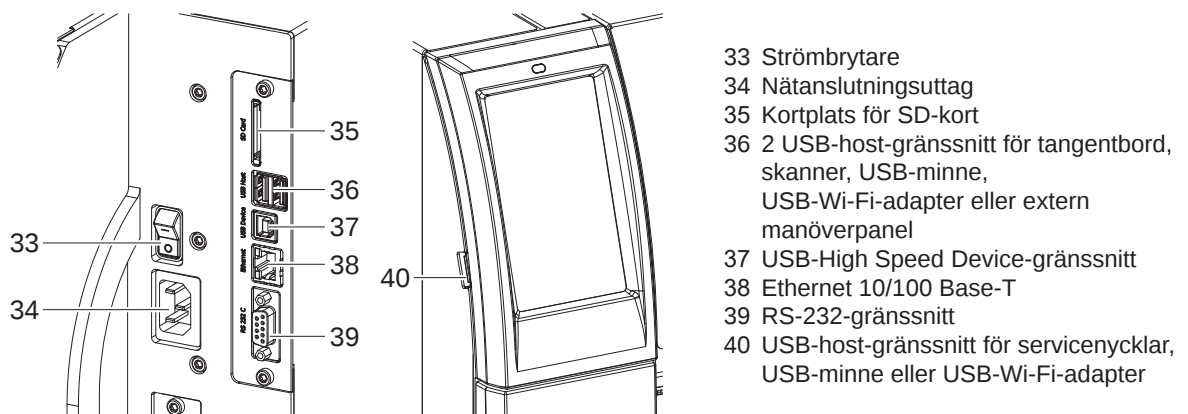


Bild 5 Anslutningar

2.2 Packa upp och ställa upp enheten

- Lyft upp etikettskrivaren ur kartongen.
- Kontrollera om etikettskrivaren har transportskador.
- Ställ skrivaren på ett jämnt underlag.
- Ta bort transportsäkringarna av skumgummi vid skrivarhuvudet.
- Kontrollera att leveransen är komplett.

Leveransens omfattning:

- Etikettskrivare
- Nätkabel
- USB-kabel
- Bruksanvisning



Obs!
Spara originalförpackningen för framtida transporter.



Observera!

Enheten och utskriftsmaterialet skadas genom fuktighet och väta.

- Ställ etikettskrivaren endast på torra platser och där den är skyddad mot vattenstänk.

2.3 Ansluta enheten

Befintliga standardgränssnitt och anslutningar visas på Bild 5.

2.3.1 Ansluta till elnätet

Skrivaren är utrustad med en universalnätadel. Det går att använda skrivare med en nätspänning på 230 V~/50 Hz eller 115 V~/60 Hz utan att den modifieras.

1. Se till att enheten har stängts av.
2. Sätt i nätkabeln i nätanslutningsuttaget (34).
3. Sätt i nätkabelns kontakt i ett jordat uttag.

2.3.2 Ansluta till datorn eller datornätverket



Observera!

Risk för materialspill!

RS232-gränssnittet är inte lämpat för överföring av data som snabbt ändras ► 5.6 på sidan 18.

- Använd USB- eller Ethernet-gränssnittet vid utskrift.



Observera!

Är jordningen inte tillräcklig eller saknas helt kan det leda till störningar i användningen.

Se till att alla datorer som är anslutna till termotransferskrivaren samt anslutningskablar är jordade.

- Anslut termotransferskrivaren till datorn eller nätverket med en lämplig kabel.
- Detaljer om hur de enskilda gränssnitten konfigureras ► Konfigureringsanvisningar.

2.4 Slå på enheten

När alla anslutningar är klara:

- Sätt på skrivaren med nätbrytaren (34).
- Skrivaren genomför ett systemtest och visar sedan texten *Färdig* på displayen (2).

Med pekskärmen kan användaren styra driften av skrivaren, t.ex.:

- pausa, fortsätta eller avbryta utskrifter
- ställa in utskriftsparametrar, t.ex. skrivarhuvudets trycktemperatur, skrivhastighet, konfigurering av gränssnitten, språk och tid (▷ Konfigureringsanvisningar)
- styra fristående drift med lagringsmedium (▷ Konfigureringsanvisningar)
- göra firmware-uppdateringar (▷ Konfigureringsanvisningar).

Många funktioner och inställningar kan också styras genom skrivarspecifika kommandon via en programvara eller genom direkt programmering med en dator. Detaljer ▷ Programmeringsanvisningar.

Inställningar som görs på pekskärmen är etikettskrivarens grundinställningar.



Obs!

Det är lämpligt att göra anpassningar till olika utskriftsjobb i programvaran.

3.1 Startskärm

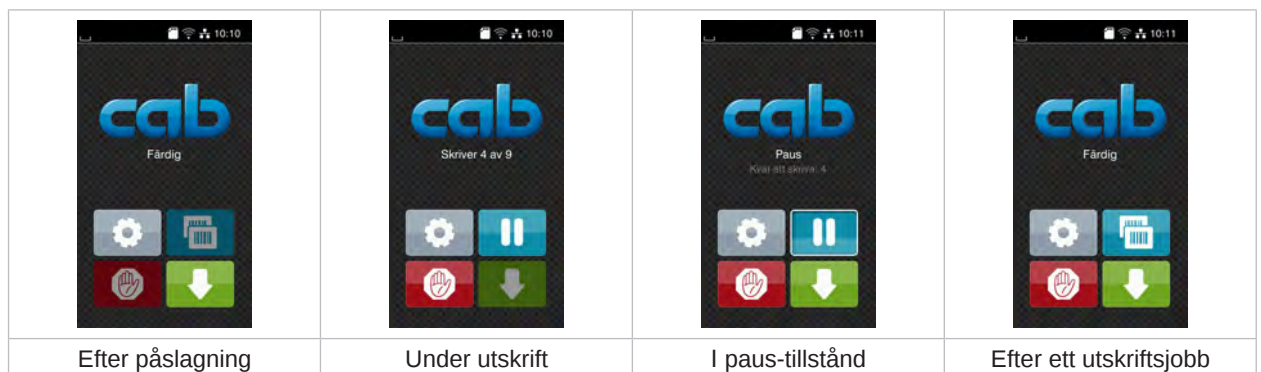


Bild 6 Startskärm

Pekskärmen styrs genom direkt fingertryckning:

- För att öppna en meny eller välja en menypunkt, pekar du kort på motsvarande symbol.
- För att skrolla i listor, dra bara fingret uppåt eller nedåt.

	Hoppa in i menyn		Upprepa den senaste etiketten
	Pausa utskriftsjobbet		Kort tryckning: Raderar det aktuella utskriftsjobbet Lång tryckning: Raderar alla utskriftsjobb
	Fortsätt utskriftsjobbet		Etikettmatning

Tabell 1 Knappar på startskärmen



Obs!

Inaktiva tryckknappar är skuggade.

I vissa program eller maskinvarukonfigurationer, visas ytterligare ikoner på startskärmen:

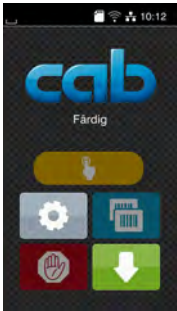
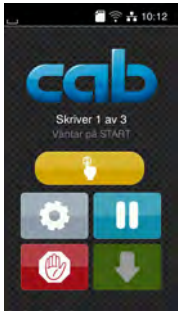
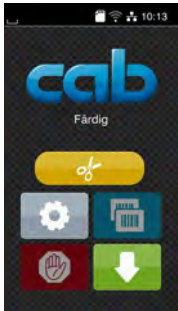
		
Skriva ut på begäran utan utskriftsjobb	Skriva ut på begäran i utskriftsjobbet	Direkt snitt vid ansluten kniv

Bild 7 Tillvalsknappar på startskärmen

	Starta utskrift inkl. dispensering, tillskärning eller liknande av en enskild etikett i utskriftsjobbet.		Utlöser ett direkt snitt utan materialtransport.
---	--	---	--

Tabell 2 Tillvalsknappar på startskärmen

I sidhuvudet visas, beroende av konfiguration, diverse information i form av grafiska komponenter:

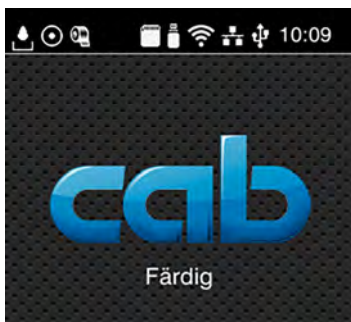


Bild 8 Grafiska komponenter i sidhuvudet

	Mottagandet av data via ett gränssnitt signaleras genom en fallande droppe.
	Funktionen <i>Lagra dataström</i> är aktiv ▷ Konfigureringsanvisningar. Alla mottagna data lagras i en .lbl-fil.
	Förvarning slut på folie ▷ Konfigureringsanvisningar. Restdiameter på foliematarvalsen ha understigit inställt värde.
	SD-kort installerat.
	USB-minne installerat.
	Wi-Fi-anslutning aktiv. Antalet vita bågar symboliserar Wi-Fi-fältstyrkan.
	Ethernet-anslutning aktiv.
	USB-anslutning aktivt.
	abc-program aktivt.
	Klockslag.

Tabell 3 Grafiska komponenter på startskärmen

3.2 Navigering i menyn



Bild 9 Menynivåer

- Tryck på  för att hoppa in i menyn i startnivån.
- Välja tema i urvalsnivån.
Olika teman har understrukturer med ytterligare urvalsnivåer.
Med  utförs ett hopp tillbaka till föregående nivå, med  ett hopp tillbaka till startnivån.
- Fortsätt att välja, tills parameter-/funktionsnivån är nådd.
- Välj funktion. Skrivaren utför funktionen, ev. efter en förberedande dialog.
- eller -
välj parameter. Inställningsalternativen är beroende av typen av parameter.



Bild 10 Exempel på parameterinställning

	Skjutreglage för grovinställning av värdet
	Stegvis minskning av värdet
	Stegvis höjning av värdet
	Lämna inställningen utan att spara
	Lämna inställningen efter att ha sparar
	Parametern är frånkopplad, vid tryckning tillkopplas parametern
	Parameter är tillkopplad, vid tryckning frånkopplas parametern

Tabell 4 Skärmknappar



Obs!

Använd den medföljande insexnyckeln som finns i den övre delen av utskriftsmekaniken till inställningar och enkla monteringsarbeten. Andra verktyg behövs inte för de arbeten som beskrivs här.

4.1 Lägga i rullmaterial

4.1.1 Positionera material på rullhållaren

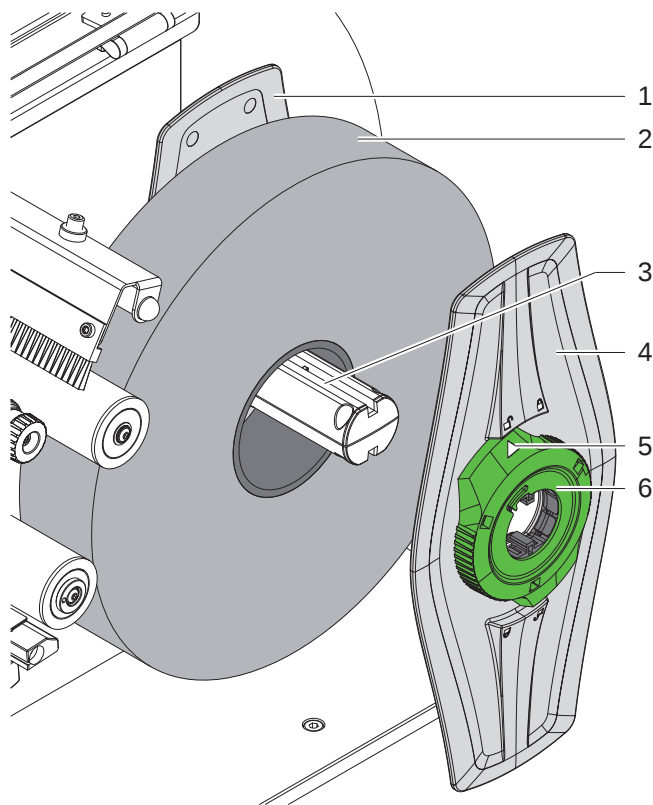


Bild 11 Lägga i rullmaterial

1. Öppna locket.
2. Vrid stoppringen (6) moturs så att pilen (5) pekar på symbolen  och lossa på så sätt kantstoppet (4).
3. Dra av kantstoppet (4) från rullhållaren (3).
4. Skjut på materialrullen (2) på rullhållaren (3).
5. Sätt kantstoppet (4) på rullhållaren (3) och tryck det så långt att båda kantstoppen (1, 4) ligger an mot materialrullen (2) och man känner ett tydligt motstånd när man trycker.
6. Vrid stoppringen (6) medurs så att pilen (5) pekar på symbolen  och kantstoppet (4) klämmer åt rullhållaren.

4.1.2 Lägga i material i utskriftsmekaniken

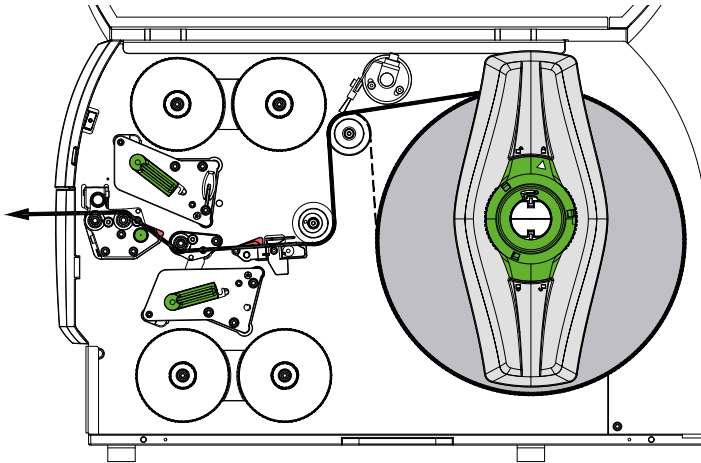


Bild 12 Materialbana

1. Rulla av en materialremsa från rullen och för den till utskriftsmekaniken enligt Bild 12.
2. Dra ut spärrbulten (6). Tryck rullen (1) svängs uppåt.
3. Vrid spaken (10) moturs och spaken (11) medurs för att höja båda skrivarhuvudena.
4. Vinkla bort borsten (8) från vändrullen (9).
5. Vrid på vredet (7) för att flytta styrningarna (5) så långt ifrån varandra att materialet får plats mellan dem.
6. För materialet genom båda utskriftsenheterna som på Bild 13 ända till sträckvalsen (2) och placera det mellan styrningarna (5).
7. * Enheter med kniv: Skjut knappen (3) åt sidan och fäll knivenheten (4) nedåt från skrivaren. För in materialet mellan knivbladen och fäll upp knivenheten igen.
8. Vrid på vredet (7) för att föra styrningarna så att de ligger an mot materialkanterna.
9. Kläm fast materialet genom att låsa det övre skrivarhuvudet.
10. Dra ut spärrbulten (6). Tryck tryckrullen (1) nedåt och lås den med spärrbulten.
11. Roterar materialrullen mot materialets transportriktning för att sträcka materialet.
12. Lås det nedre skrivarhuvudet.
13. Vinkla in borsten (8) mot vändrullen (9).

**Observera!**

- Vid enkelsidig utskrift (► 5.4 på sidan 17) ska det nedre skrivarhuvudet inte låsas.

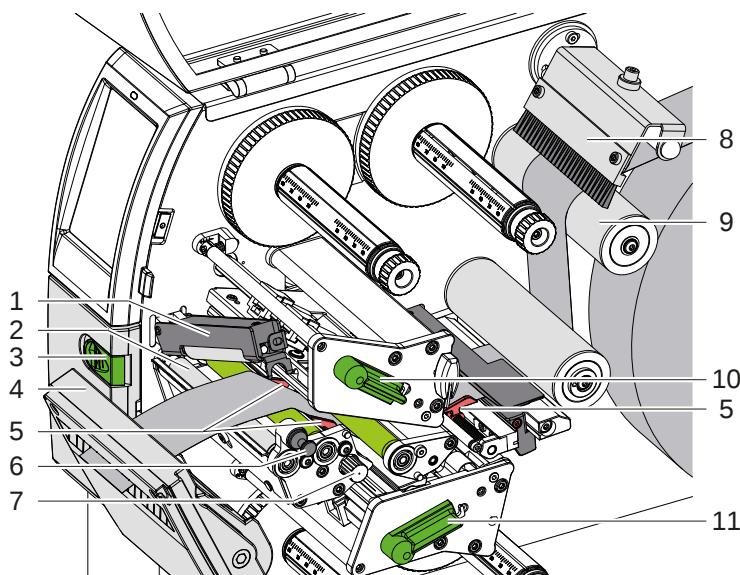


Bild 13 Lägga i material i utskriftsmekaniken

4.1.3 Ställa in etikettsensorn

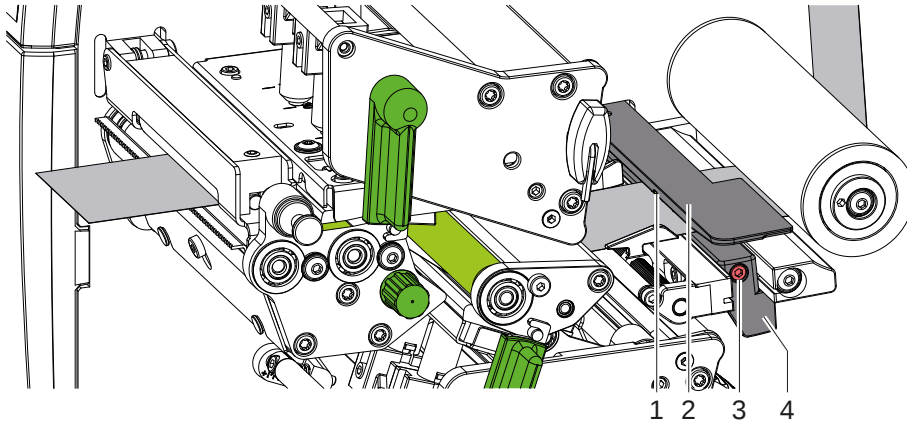


Bild 14 Ställa in etikettsensorn

Etikettsensorn (2) är inriktad mot materialets mitt vid leverans från fabrik och kan flyttas så att den är placerad tvärgående mot matningsriktningen vid användning av material med reflexmärken eller stansningar. När skrivaren är påslagen lyser en gul LED på sensorpositionen.

- Lossa skruven (3).
- Positionera etikettsensorn med handtag (4) så att sensorn (1) kan detektera etikettluckan, ett reflexmärke eller en stansning.
- eller, om etiketterna inte är rektangulära, -
- Rikta etikettsensorn med handtag (4) mot etikettens främre kant i papperets löpriktning.
- Dra åt skruven (3).

4.1.4 Ställa in skrivarhuvudenas tryckrullar

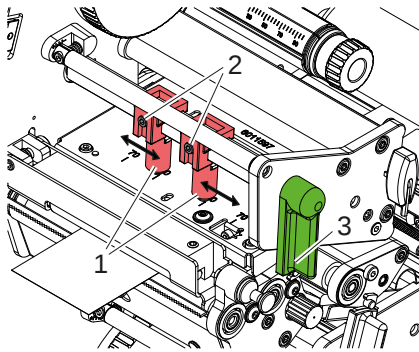


Bild 15 Ställa in det övre skrivarhuvudets tryckrulle

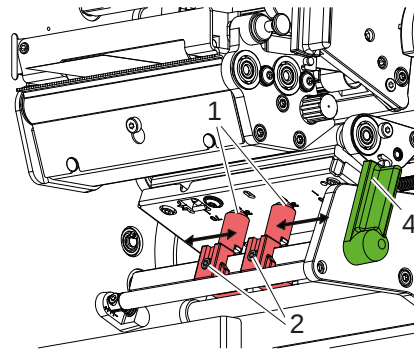


Bild 16 Ställa in det nedre skrivarhuvudets tryckrulle

Två anslag (1), som i utgångsläget är placerade i mitten av huvudvinklarna, trycker mot skrivarhuvudena. Denna inställning kan bibehållas för de flesta användningsområden.

Om utskriften blir ljusare i kantområdena vid användning av mycket breda material kan anslagen justeras:

1. Vrid spaken (3) medurs och spaken (4) moturs för att låsa skrivarhuvudena.
2. Lossa gängstiften (2) i anslagen (1) med en insexnyckel.
3. Flytta anslagen symmetriskt. Som mest får de förflyttas till skalvärde 70.
4. Dra åt gängstiften (2).

4.2 Lägga i färgband

**Obs!**

Lägg inte i något färgband vid direktermo och ta bort färgband som eventuellt redan har lagts i.

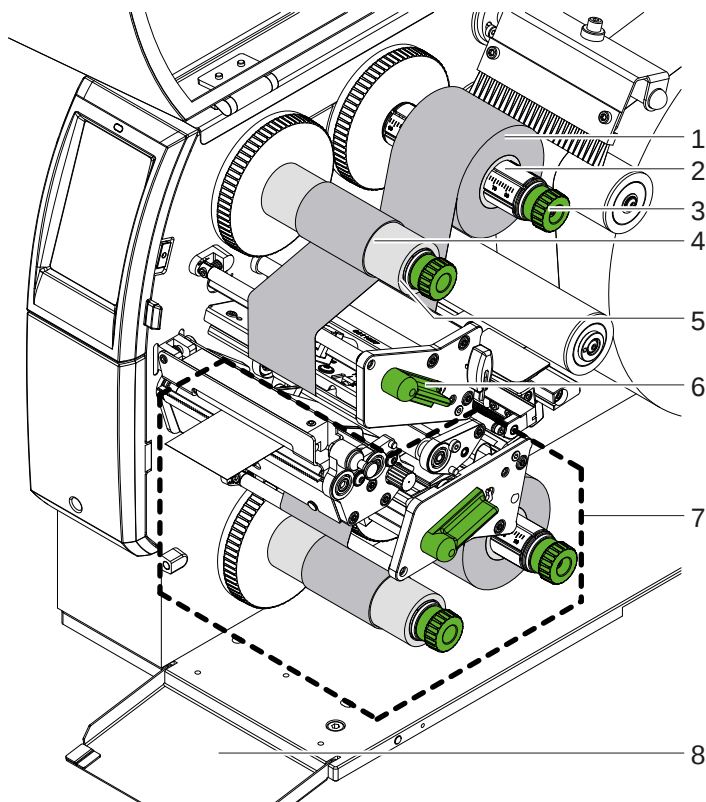


Bild 17 Lägga i färgband

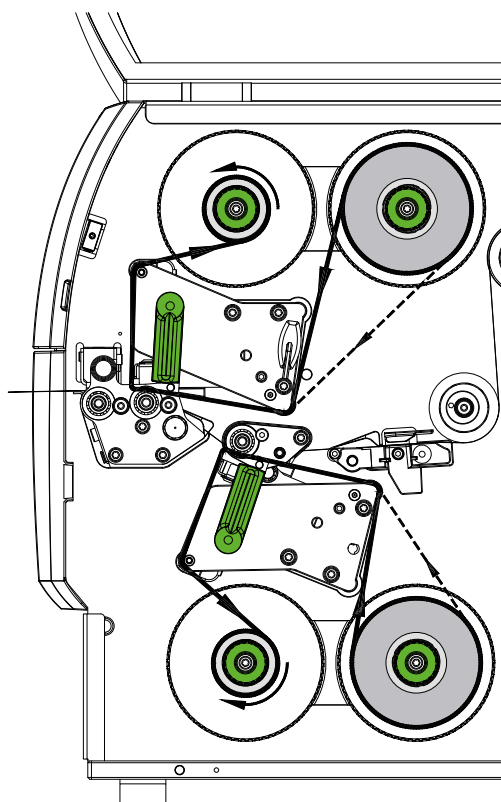


Bild 18 Färgbandets bana

1. Rengör skrivarhuvudena innan färgbandet läggs i (▷ 6.3 på sidan 20).
2. Vrid spaken (6) moturs för att höja det övre skrivarhuvudet.
3. Skjut in färgbandsrullen (1) på avlindaren (2) så att färgbandets färgbeläggning är riktad nedåt vid avrullning.
4. Placera färgbandsrullen (1) på avlindaren så att båda ändarna på rullen ligger vid samma skalvärden.
5. Håll fast färgbandsrullen (1) och vrid ratten (3) på avlindaren moturs tills rullen är fixerad.

**Obs!**

Använd en kärna med en bredd på mellan bandets bredd och 115 mm för att rulla upp färgbandet.

6. Skjut på en lämplig kärna (4) på färgbandsupplindaren (5) och positionera och fixera på den på samma sätt som färgbandsrullen.
7. För färgbandet genom utskriftsmekanismen så som visas på bild 19. Den heldragna linjen gäller för färgband med färgsidan inåt, den streckade linjen gäller för färgband med färgsidan utåt.
8. Fixera färgbandets början med en tejpbiter mitt på färgbandskärnan (4).
Se till att färgbandsupplindaren roterar moturs.
9. Vrid färgbandsupplindaren (5) moturs för att släta ut färgbandets matningsbana.
10. Vrid spaken (6) medurs för att låsa skrivarhuvudet.
11. Öppna luckan (8) och lägg i färgbandet i den nedre utskriftsenheten (7) på samma sätt. Alla riktningsskiktningar för den övre utskriftsenheten är de motsatta för den nedre, med undantag för i vilken riktning rattarna ska vridas.

**Obs!**

Vid enkelsidig utskrift (▷ 5.4 på sidan 17) ska inget färgband läggas i i den nedre utskriftsenheten.

4.3 Ställa in färgbandsbanan

Veck på färgbandet kan leda till att utskriften blir felaktig. För att undvika veckbildning kan omledningsaxlarna till färgbandet justeras.



Obs!

Det är enklast att justera medan utskrift pågår.

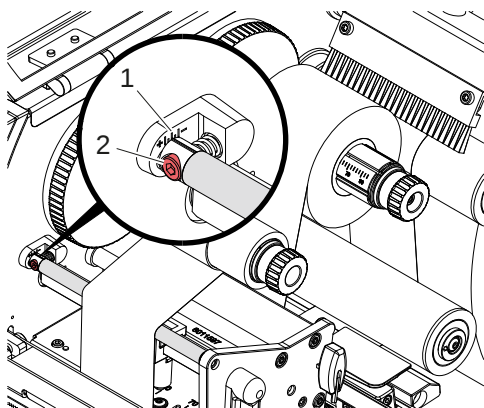


Bild 19 Ställa in den övre färgbandsbanan

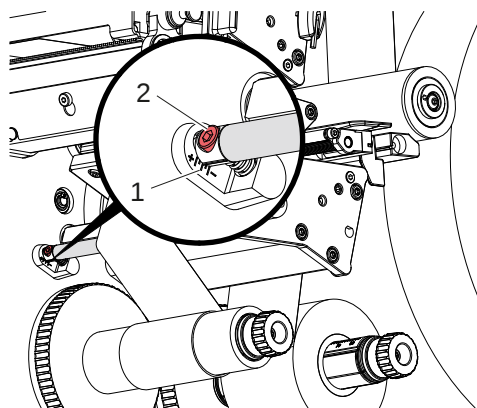


Bild 20 Ställa in den nedre färgbandsbanan

1. Läs av aktuell inställning på skalan (1) och anteckna den vid behov.
2. Vrid skruven (2) med en insexnyckel och observera hur folien betar sig.
Genom att vrida i riktningen + spänns innerkanten av filen och i riktning - spänns ytterkanten.

5.1 Skydd av skrivarhuvudena



Observera!

Skador på skrivarhuvudena på grund av felaktig hantering!

- ▶ Vidrör inte skrivarhuvudenas värmeelement med fingrarna eller med vassa föremål.
- ▶ Se till att det inte finns någon smuts på materialet.
- ▶ Se till att materialets yta är slät. Ojämnt och skrovligt material har en slipande effekt och förkortar skrivarhuvudenas livslängd.
- ▶ Skriv ut med lägsta möjliga skrivarhuvudtemperatur.

Skrivaren är driftklar när alla anslutningar har gjorts och material samt eventuellt färgband har lagts i.

5.2 Utformning av utskriftsbilden för dubbelsidig utskrift

- ▶ Definiera den dubbla materialbredden som etikettbredd.
- ▶ Placera informationen för den ena utskriftssidan vid x-koordinaterna mellan 0 och materialbredden.
- ▶ Placera informationen för den andra utskriftssidan vid x-koordinaterna mellan den enkla och den dubbla materialbredden.

5.3 Identiska utskriftsbilder på båda sidorna

- ▶ Definiera den enkla materialbredden som etikettbredd.
- ▶ Placera ut informationen.
- ▶ I skrivarens drivrutin, under **Allmänt > Inställningar > Sidinställningar >**, aktiverar du inställningen **"Ovansida samma som undersida"**.
eller
- ▶ In cablabel S3, under **Configuration > Machine > X-Series**, aktiverar du inställningen **"Lower side same as upper side"**.
eller
- ▶ Vid direkt programmering anger du kommandot **O B** ▷ Programmeringsanvisningar.

5.4 Enkelsidig utskrift

Det nedre skrivarhuvudet kan vid behov stängas av. Det gör det möjligt att skriva ut etiketter på samma sätt som i enkelsidiga skrivare.

- ▶ Aktivera parametern *Inställningar > Utskrift > Inaktivera nedre huvud*.
- ▶ Öppna det nedre skrivarhuvudet.
- ▶ Ta ut färgbandet ur den nedre utskriftsenheten.
- ▶ Skicka ett utskriftsjobb med enkel materialbredd.

5.5 Bandsparfunktion

Om det finns längre sektioner material som ingen information ska skrivas ut på höjs skrivarhuvudet i den nedre utskriftsenheten och matningen av färgband pausas under etikettmatningen. Det gör att förbrukningen av färgband blir lägre. Minsta längd som krävs för bandsparfunktionen är fastställd i skrivarens firmware och beror på skrivhastigheten.

Bandsparfunktionen kan aktiveras permanent i skrivarkonfigurationen (▷ Konfigureringsanvisningar) eller per jobb via programmering (▷ Programmeringsanvisningar).

5.6 Undvika materialspill



Observera!

Materialspill!

Utskriftsinformationen för en sektion appliceras på två olika ställen i materialets transportriktning och trycks därmed på materialet vid två olika tidpunkter.

Varje avbrott av den kontinuerliga utskriftsprocessen får därför följande konsekvenser:

- Material som redan är tryckt på undersidan matas till det övre skrivarhuvudet för färdigställande av utskriften, men efterföljande material trycks inte på undersidan.
- Det är inte tillåtet att göra en returmatning av materialet till det nedre skrivarhuvudet eftersom det leder till en osäker materialtransport.
- Det innebär att det uppstår otryckta sektioner som inte kan användas på materialremsan.
- Vid arbete med kniv är materialsпилlet minst 110 mm för kontinuerlig media.
För strukturerad media där utskriften måste synkroniseras till materialtransport kan materialsпилlet uppnå en längd på mer än 300 mm.

För att minimera materialspill är det nödvändigt att undvika avbrott i kontinuerliga utskriftsprocesser:

- ▶ Avbryt utskriftsprocesser endast om det är absolut nödvändigt.
- ▶ Undvik utskriftsjobb med liten mängd etiketter/sektioner, särskilt enkelutskrifter.
- ▶ Undvik förutsebara felsituationer ▶ 5.7 på sidan 19.
Om fel uppstår blir materialsпилlet extra stort. Även i normalfall måste redan tryckt material kasseras.

Optimering av utskrift

För att minimera materialspill kan man aktivera parametern *Inställningar > Utskrift > Optimering dubbelutskrift*.

I detta fall körs utskriftsjobbet inte ända till slutet direkt. Skrivaren stoppar materialet vid en position där ett efterföljande jobb utan tomma etiketter kan skrivas ut och väntar på nya utskriftsdata. När nya data har tagits emot slutförs det tidigare utskriftsjobbet och det nya jobbet startas sedan utan någon tom etikett mellan jobben.

Om inga ytterligare utskriftsdata väntas kan jobbet avslutas via *Slutför jobb*.

Optimering av dataöverföring

Om på varandra följande sektioner innehåller olika data måste den interna bildframställningen i lagringsenheten vara avslutad innan tryckningen av den första sektionen som utförs av det nedre skrivarhuvudet har slutförts! Annars kommer den första sektionen att matas för tryckning av det övre skrivarhuvudet utan att nästa sektion trycks på undersidan. Utskriften av den andra sektionen börjar då först efter att den första sektionen har slutförts.

Det är därför nödvändigt att reducera de data som ska överföras för de olika sektionerna till ett minimum, dvs. att avstå från att överföra hela etiketttexten per etikett och bara överföra den information som varierar:



Obs!

I skrivarens drivrutin är parametern "Programoptimering" permanent aktiverad för detta ändamål. I cablabel S3 sker optimeringen av data automatiskt.

- ▶ Använd Replace-kommandot **R** vid direkt programmering för att byta ut innehåll.
▷ Programmeringsanvisningar.



Observera!

Materialspill!

RS232-gränssnittet är för långsamt för överföring av data som snabbt ändras.

- ▶ Använd USB- eller Ethernet-gränssnittet vid utskrift.

5.7 Undvika dataförlust

**Observera!****Dataförlust!**

Om fel som kan åtgärdas inträffar kommer de sektioner som har slutförts av det nedre skrivarhuvudet men som ännu inte har tryckts av det övre skrivarhuvudet inte att köras igen när felet har åtgärdats. Datan för dessa sektioner är inte längre tillgängliga för skrivaren.

- ▶ Undvik förutsebara felsituationer.
- ▶ För att undvika felet *Etikett slut* eller *Färgband slut* bör man försätta skrivaren i pausläge innan materialet tar slut. Lägg i nytt material och fortsätt sedan utskriftsjobbet genom att avbryta pausläget. På så sätt sker ingen dataförlust.

Paus vid varningsnivå färgband

Med den integrerade varningsnivån för färgband kan man automatiskt undvika felet "Färgband slut":

- ▶ Ställ in parametern *Inställningar > Färgband > Pausa vid varning* på *Aktiverad*.
- ▶ Ställ in kvarvarande diameter för matningsrullen i parametern *Inställningar > Färgband > Varningsnivå färgband* på t.ex. 35 mm.

Om den inställda kvarvarande diametern för matningsrullen underskrids växlar skrivaren automatiskt till läget *Paus*.

5.8 Skära och perforera

* endast för enheter med kniv

- ▶ Aktivera kommandon för perforering respektive skärning av materialet i programvaran. Vid direkt programmering görs detta med följande kommandon:

C p Kommando för perforering

C Kommando för skärning

De båda kommandona kan kombineras, C p har dock lägre prioritet ▷ Programmeringsanvisningar.

- ▶ Vid kommandosekvensen:
C 3
C p
kommer materialet att perforeras två gånger och sedan skäras av.
- ▶ Konfigurera skärparametrar ▷ Monteringsanvisning CSQ 402 resp. PSQ 403.

**Obs!**

Det går bara att ställa in skärparametrar på skrivaren om en kniv är monterad.

**Observera!**

I flera etikettprogramvarupaket är kommandot C p inte implementerat. Då är det inte möjligt att perforera materialet.

- ▶ Anpassa perforeringsnivån till materialet. Vid direkt programmering görs detta med kommandot:
O Cn n...värde mellan 0,0 och 10,0

**Obs!**

Om etikettprogramvaran saknar en inställning för perforeringsnivå, dvs. att O Cn inte är implementerat, kan anpassningen göras i skrivarkonfigurationen.

För att säkerställa rätt längd på den första sektionen i skärläget måste man göra ett "snitt före utskriftsjobbet":

- ▶ I skrivarens drivrutin, under **Allmänt > Inställningar > Tillbehörsalternativ > [Kniv]** aktiverar du inställningen "Skär av före utskriftsjobb".
eller
- ▶ I cablabel S3, under **General > Print Settings > Accessories Options > [Cutter]** aktiverar du inställningen "Cut before print job".
eller
- ▶ Vid direkt programmering anger du kommandot **C s** ▷ Programmeringsanvisningar.

6.1 Rengöringsinstruktioner



Fara!

Livsfara p.g.a. elektriska stötar!

► Innan något underhållsarbete utförs på skrivaren måste strömförsörjningen brytas.

Skrivaren kräver mycket lite underhåll.

Det är dock viktigt att rengöra direkttermohuvudena regelbundet. Detta garanterar en genomgående bra utskriftskvalitet och bidrar till att förhindra för tidigt slitage på skrivarhuvudena.

I övrigt är underhållet begränsat till rengöring av utrustningen varje månad.



Observera!

Skador på skrivaren p.g.a. starka rengöringsmedel!

Använd inte skurmedel eller lösningsmedel för rengöring av externa ytor eller moduler.

Rekommenderade rengöringsmedel

Tryckvalsar	Valsrengöringsmedel W1 (art.nr 9200051)
Utskriftsrad och fotocell	Isopropanol > 99,9 %
Övriga ytor på enheten	Isopropanol 70–100 %

Tabell 5 Rekommenderade rengöringsmedel

► Ta bort damm och pappersludd i utskriftsområdet med en mjuk borste eller dammsugare.

6.2 Rengöra tryckvalsarna

Smuts på tryckvalsarna kan försämra utskriftskvaliteten och materialtransporten.

- Vinkla bort skrivarhuvudena.
- Ta ut material och färgband ur skrivaren.
- Ta bort avlagringar med valsrengöringsmedel W1 och en mjuk trasa.
- Om valsarna har skador måste de bytas ut ► Serviceanvisningar.

6.3 Rengöra skrivarhuvudena

Rengöringsintervall: Direkttermo – vid varje byte av materialrulle
 Termisk överföring – vid varje byte av färgband

Under utskriften kan det smuts ansamlas på skrivarhuvudena som påverkar utskriftskvaliteten, t.ex. genom skillnader i kontrast eller vertikala ränder.



Observera!

Skador på skrivarhuvudena!

Använd inga vassa eller hårda föremål för att rengöra skrivarhuvudena.

Vidrör inte det skyddande glasskiktet på skrivarhuvudena.



Observera!

Risk för personskador på grund av varma ytor på skrivarhuvudena.

Se till att skrivarhuvudena har svalnat före rengöringen.

- Vinkla bort skrivarhuvudena.
- Ta ut material och färgband ur skrivaren.
- Rengör skrivarhuvudenas ytor med en bomullspinne eller mjuk trasa indränkt i isopropanol > 99,9 %.
- Låt skrivarhuvudena torka i 2 till 3 minuter.

6.4 Rengöra etikettsensorn

**Observera!****Skador på etikettsensorn!****Använd inte vassa eller hårda föremål eller lösningsmedel för att rengöra sensorn.**

Etikettsensorn kan bli smutsig av pappersdamm. Därigenom kan detekteringen av markeringarna för etikettstart- eller utskriftsmarkeringar påverkas.

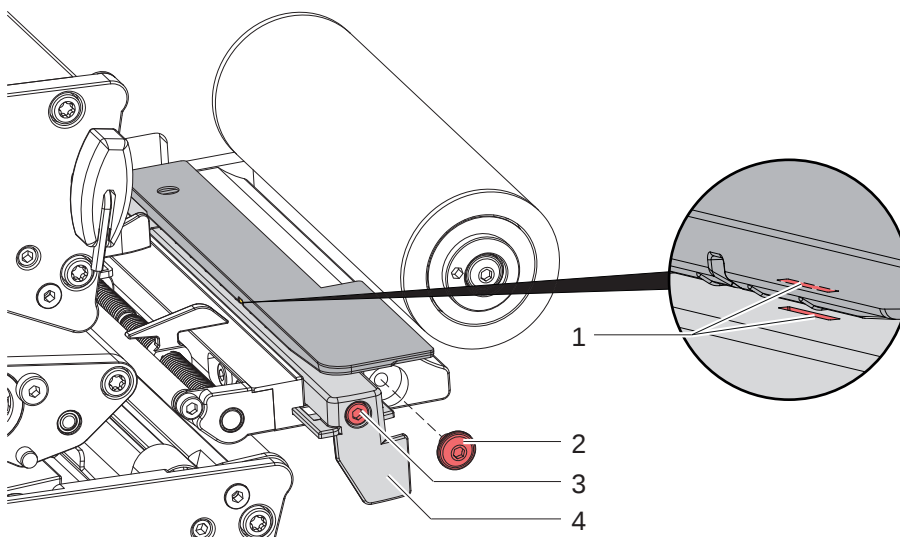


Bild 21 Rengöra etikettsensorn

1. Ta ut etiketter och färgband ur skrivaren.
2. Ta bort skruven (2).
3. Lossa skruven (3).
4. Dra etikettsensorn långsamt utåt med hjälp av handtaget (4). Se till att kabeln till etikettsensorn inte är sträckt.
5. Rengör etikettsensorn och senserspår (1) med en pensel eller en mjuk trasa fuktad med isopropanol > 99,9 %.
6. Skjut tillbaka etikettsensorn med handtaget (4) och ställ in den (▷ 4.1.3 på sidan 14).
7. Sätt i skruven (2).
8. Lägg i etiketter och färgband igen.

7.1 Felmeddelande

När ett fel uppstår visas på skärmen ett felmeddelande:



Bild 22 Felmeddelanden

Felhantering är beroende av typen fel ► 7.2 på sidan 23.

För fortsatt drift erbjuder felmeddelandet följande alternativ:

<i>Repetera</i>	Efter att felet har åtgärdats fortsätter utskriftsjobbet.
<i>Avbryt</i>	Aktuellt utskriftsjobb avbryts.
<i>Mata fram</i>	Etikettransporten synkroniseras på nytt. Därefter kan jobbet fortsättas med <i>Repetera</i> .
<i>Ignorera</i>	Felmeddelandet ignoreras och utskriften fortsätter med eventuellt nedsatt funktion.
<i>Spara logg</i>	Felet tillåter ingen utskrift. För en mer exakt analys kan flera systemfiler läggas på ett externt minne.

Tabell 6 Knappar i felmeddelandet



Observera!

De sektioner som har slutförts av det nedre skrivarhuvudet men som ännu inte har tryckts av det övre skrivarhuvudet kommer inte att köras igen när felet har åtgärdats. Det innebär att det totala antalet utskrivna etiketter i utskriftsjobbet minskar.

► Skriv ut fler etiketter vid behov.

Om utskriftsjobbet innehåller räknare fortsätter utskriftsjobbet med felaktiga räknarvärden om man trycker på knappen *Repetera*.

► Avsluta utskriftsjobbet med *Avbryt*.

► Starta ett nytt utskriftsjobb med anpassade räknarvärden.

7.2 Felmeddelanden och åtgärdande av fel

Felmeddelande	Orsak	Åtgärd
<i>Dubbelt fältnamn</i>	Fältnamn i direktprogrammeringen finns dubbelt.	Korrigera programmeringen.
<i>Enhet ej ansl.</i>	Programmeringen kommunicerar inte med befintlig enhet.	Anslut extra enheter eller korrigera programmeringen.
<i>Etikett ej funnen</i>	På etikettremsan saknas flera etiketter.	Repetera utskrift tills nästa etikett på remsan är detekterad.
	Det som anges i programvaran som etikettformat stämmer inte med det verkliga.	Avbryt utskriftsjobbet. Ändra etikettformat i programvaran. Starta om utskriftsjobbet.
	I skrivaren finns kontinuerlig media, programvaran väntar dock på etiketter.	Avbryt utskriftsjobbet. Ändra etikettformat i programvaran. Starta om utskriftsjobbet.
<i>Etikett slut</i>	Slut på material som ska tryckas.	Lägga i material.
	Fel i pappersmatning.	Kontrollera pappersmatningen.
<i>Etikettstorlek saknas.</i>	Etikettstorlek inte definierad i programmeringen.	Kontrollera programmeringen.
<i>Filen ej hittad</i>	Anropar data från en lagringsenhet som inte finns.	Kontrollera lagringsenhetens innehåll.
<i>Färgband uppe/nere slut</i>	Färgband förbrukat.	Lägg i nytt färgband.
	Färgband smält vid utskrift.	Avbryt utskriftsjobbet. Ändra värmenivån via programvaran. Rengör skrivarhuvudet ▷ 6.3 på sidan 20. Lägg i färgband. Starta om utskriftsjobbet.
	Termoetiketter ska bearbetas, men programvaran är inställd på termisk överföring.	Avbryt utskriftsjobbet. Aktivera direktermo i programvaran. Starta om utskriftsjobbet.
<i>Höjning/sänkning av huvud misslyckades</i>	Fel på bandsparfunktionen, slutposition vid höjning eller sänkning av skrivarhuvudet inte nådd.	Stäng av och slå på skrivaren. Om felet återkommer, kontakta teknisk service.
<i>Kniv blockerad</i>	Kniven står odefinierat kvar i materialet.	Stäng av skrivaren. Ta bort fastklämt material. Slå på skrivaren. Starta om utskriftsjobbet. Byt material.
	Kniv utan funktion.	Stäng av och slå på skrivaren. Om felet återkommer, kontakta teknisk service.
<i>Kniv fastnat</i>	Kniven skär inte igenom materialet men kan återvända till utgångsläget.	Tryck på <i>Avbryt</i> . Byt material.
<i>Kontrollera färgbandsrullning uppe/nere</i>	Fastställd avrullningsriktning för färgbandet stämmer inte med konfigurationsinställningen.	Färgband fel ilagt. Rengör skrivarhuvudet ▷ 6.3 på sidan 20 Lägg i färgbandet på rätt sätt.
		Konfigurationsinställningen passar inte till färgbandet som används. Ändra konfigurationsinställningen.
<i>Läsfel</i>	Läsfel vid ingrepp på lagringsenhet.	Kontrollera data på lagringsenheten. Spara data. Formatera om lagringsenheten.
<i>Minnesspill</i>	Utskriftsjobbet är för stort, t.ex. pga nedladdade typsnitt, stora bilder.	Avbryt utskriftsjobbet. Reducera mängden data som ska skrivas ut.
<i>Nedre skrivarhuvud inaktiverat och stängt</i>	Det nedre skrivarhuvudet är stängt trots att parametern <i>Inaktivera nedre huvud</i> är aktiverad.	Öppna det nedre skrivarhuvudet för enkelsidig utskrift. Inaktivera parametern "Inaktivera nedre huvud" för dubbelsidig utskrift.

Felmeddelande	Orsak	Åtgärd
<i>Okänt kort</i>	Lagringenhet inte formaterad Typ av lagringenhet stöds inte.	Formatera lagringenheten, använd en annan lagringenhet.
<i>Okänt typsnitt</i>	Fel i valt nedladdat teckensnitt.	Avbryt utskriftsjobbet., byt teckensnitt.
<i>Skrivfel</i>	Maskinvarufel.	Upprepa skrivoperationen. Formatera om lagringenheten.
<i>Spänningsfel</i>	Maskinvarufel.	Stäng av och slå på skrivaren. Om felet återkommer, kontakta teknisk service. Det visas, vilken spänning som fallit bort. Skriv ner.
<i>Streckkod för stor</i>	Strekkoden är för stor för det allokerade området på etiketten.	Förminska strekkoden eller flytta den.
<i>Strekkodsfel</i>	Ogiltigt strekkodsinnehåll, t.ex alfanumeriska tecken i en numerisk streckkod.	Korrigerastrekkodens innehåll.
<i>Syntaxfel</i>	Datorn har mottagit ett okänt eller ogiltigt kommando från datorn.	Tryck på <i>Ignorera</i> för att hoppa över kommandot eller på <i>Avbryt</i> för att avbryta utskriftsjobbet.
<i>Ta bort färgband uppe/nere</i>	Färgband är ilagt trots att skrivaren är inställd på direkttermo.	Ta bort färgbandet för direkttermo.
		Slå på termisk överföring i skrivarkonfigurationen eller programvaran för termisk överföring.
<i>Tryckrulle öppen</i>	Tryckrullen på sträckvalsen är inte stängd.	Stäng tryckrullen.
<i>Övre/nedre skrivarhuvud öppet</i>	Skrivarhuvud inte stängt.	Regla skrivarhuvudet.
<i>Övre/nedre skrivarhuvud överhettat</i>	För kraftig uppvärmning av skrivarhuvudet.	Efter en paus fortsätter utskriftsjobbet automatiskt. Sänk värmnivån eller skrivhastigheten via programvaran om felet upprepas.

Tabell 7 Felmeddelanden och åtgärdande av fel

7.3 Problemlösning

Problem	Orsak	Åtgärd
Färgbandet veckar sig.	Omledning av färgband inte justerad.	Ställa in färgbandsbanan. ▷ 4.3 på sidan 16.
	Skrivarhuvudets tryckrulle inte justerad.	Ställa in skrivarhuvudets tryckrulle. ▷ 4.1.4 på sidan 14.
	Färgband för brett.	Använd färgband som endast är något bredare än etiketten.
Utskriften är suddig eller har tomrum.	Skrivarhuvud smutsigt.	Rengör skrivarhuvud. ▷ 6.3 på sidan 20.
	Temperatur för hög.	Sänk temperaturen via programvaran.
	Olämplig kombination av etiketter och färgband.	Använd andra sorters folie eller annat märke.
Skrivaren stannar inte när färgbandet är slut.	Direkttermo är valt i programvaran.	Ställ om till termisk överföring i programvaran.
Skrivaren skriver ut en rad tecken istället för etikettformatet.	Skrivaren är i ASCII-dump-läge.	Avsluta ASCII-dump-läget.
Skrivaren matar etikettmaterialet men inte färgbandet.	Färgbandet felaktigt ilagt.	Kontrollera och korrigera färgbandsbanan och orienteringen av den belagda sidan vid behov.
	Olämplig kombination av etiketter och färgband.	Använd andra sorters folie eller annat märke.
Vertikala vita linjer på utskriftsbilden.	Skrivarhuvud smutsigt.	Rengör skrivarhuvud. ▷ 6.3 på sidan 20.
	Skrivarhuvud defekt (värmepunkter saknas).	Byt ut skrivarhuvudet. ▷ Serviceanvisningar.
Horisontella vita linjer på utskriftsbilden.	Skrivaren drivs i skär- eller dispenseringsläge med inställning <i>Returmatning</i> > <i>smart</i> .	Ändra konfigurationen till <i>Returmatning</i> > <i>alltid</i> . ▷ Konfigurationsanvisningar.
Utskriftsbild ljusare på en sida.	Skrivarhuvud smutsigt.	Rengör skrivarhuvud. ▷ 6.3 på sidan 20.
	Skrivarhuvudets tryckrulle inte justerad.	Ställa in skrivarhuvudets tryckrulle. ▷ 4.1.4 på sidan 14.

Tabell 8 Problemlösning

8.1 Materialmått

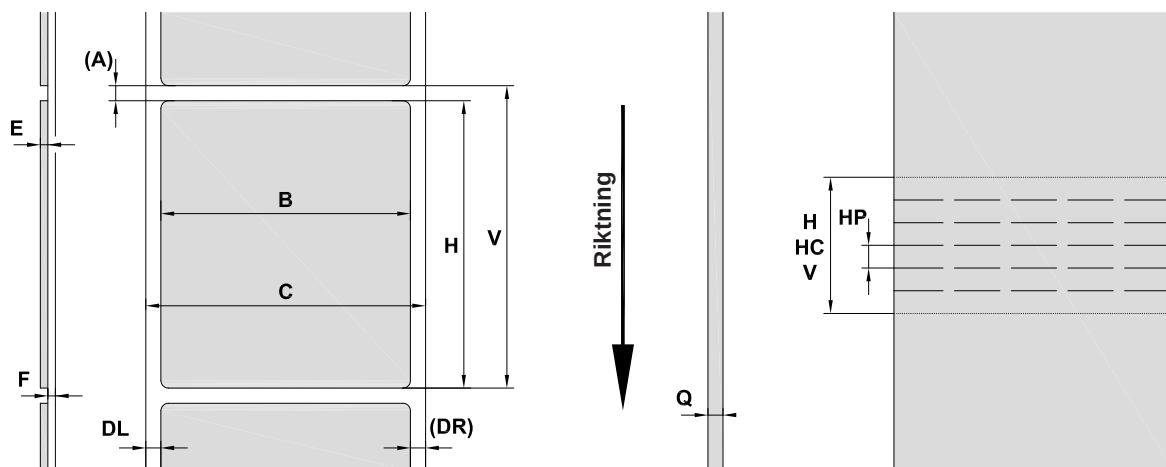


Bild 23 Materialmått

Mått	Benämning	Mått i mm
B	Etikettbredd	10–110
A	Etikettavstånd	> 2
C	Materialbredd	
	Bärarmaterial, kontinuerlig media	4–114
	Krympslang, färdig att använda	≤ 114
	Krympslang, kontinuerlig, planpressad	4–85
DL	Vänster kant	≥ 0
DR	Höger kant	≥ 0
E	Tjocklek etikett	0,05–0,6
F	Tjocklek bärarmaterial	0,05–0,16
Q	Materialtjocklek	
	Kontinuerlig media	0,05–0,5
	Krympslang	≤ 1,1
-	Höjd på materialpassage	2
H	Etiketthöjd, höjd på utskriftszon	≥ 20
V	Mata fram	≥ 20
HC	Skärlängd	≥ 10
HP	Perforeringslängd	≥ 3
	- Det kan finnas begränsningar vid mindre etiketter, tunnare material eller starkare lim. Kritiska applikationer måste testas och frisättas. - Uppmärksamma böjstyvheten! Materialet måste vara flexibelt kunna ligga på tryckvalsen!	

Tabell 9 Materialmått

8.2 Dimensioner

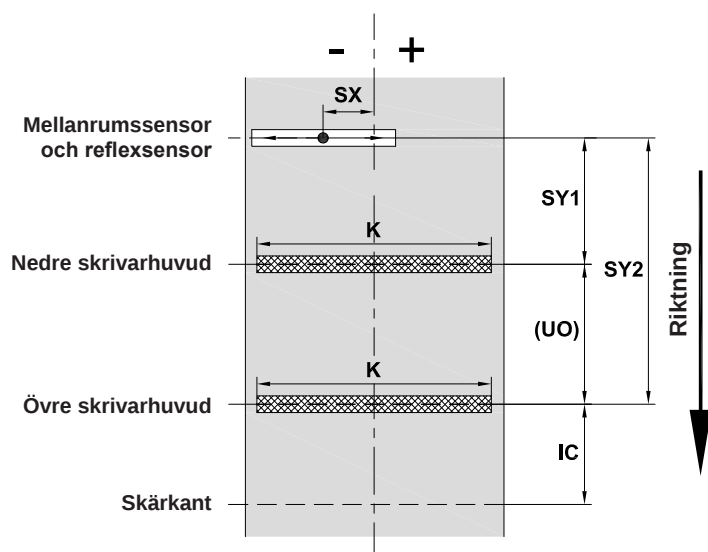


Bild 24 Dimensioner

Mått	Benämning	Mått i mm	
		XD Q4/300	XD Q4.2/600
IC	Avstånd utskriftsrad övre skriverhuvud – knivens skärkant med skärkniv CSQ med staplingsenhet med skärkniv ST400	48,6 62,0	
K	Skrivbredd	105,7	54,1
SX	Avstånd mellanrums- och reflexsensor – materialbanans mitt dvs. tillåtet avstånd från stansningar och reflexmärken till materialets mitt	-55 – ±0	
SY1	Avstånd mellanrums- och reflexsensor – utskriftsrad nedre skriverhuvud	87,4	
SY2	Avstånd mellanrums- och reflexsensor – utskriftsrad övre skriverhuvud	148,3	
UO	Avstånd utskriftsrad nedre skriverhuvud – utskriftsrad övre skriverhuvud	60,9	

Tabell 10 Dimensioner

8.3 Mått för reflexmärken

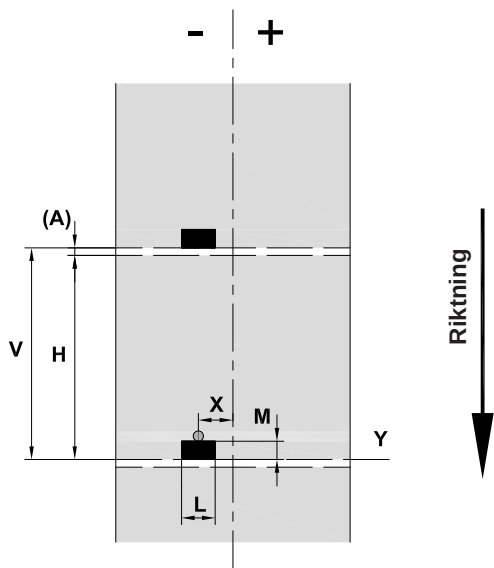


Bild 25 Mått för reflexmärken

Mått	Benämning	Mått i mm
H	Höjd på utskriftszon	≥ 20
A	Avstånd utskriftszon	> 2
V	Mata fram	> 7
L	Bredd på reflexmärke	> 5
M	Höjd på reflexmärke	3–10
X	Avstånd märke – materialbanans mitt = avstånd mellanrums- och reflexsensor – materialbanans mitt	-55 – ±0
Y	Av sensorn fastställd början på utskriftszon	Framkant på märke
	- Angivelserna gäller för svarta märken. - Färgade märken kanske inte identifieras. ► Utför förberedande tester.	

Tabell 11 Mått för reflexmärken

8.4 Mått för stansningar

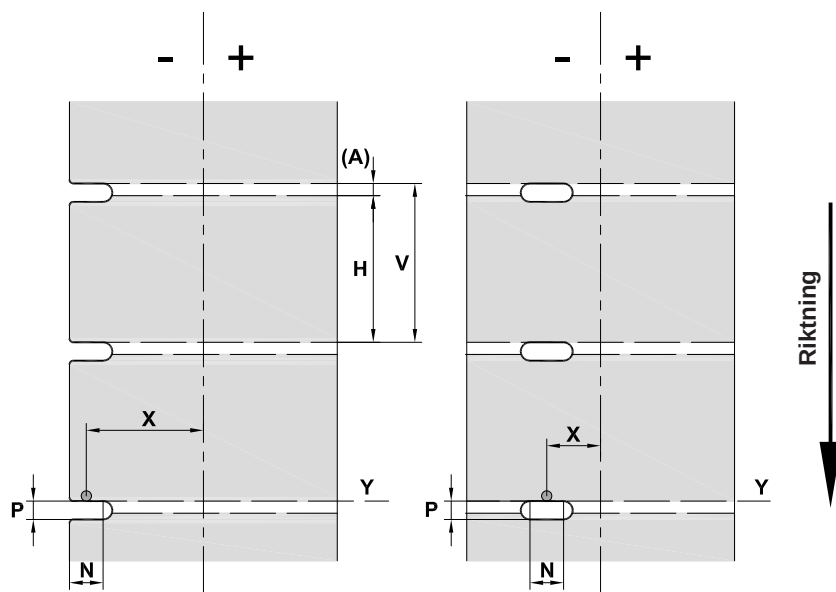


Bild 26 Mått för stansningar

Mått	Benämning	Mått i mm
H	Höjd på utskriftszon	≥ 20
A	Avstånd utskriftszon	> 2
V	Mata fram	> 7
N	Bredd på stansning	> 5
P	Höjd på stansning	$2 - 10$
X	Avstånd stansning – materialbanans mitt = avstånd mellanrums- och reflexsensor – materialbanans mitt	$-55 - \pm 0$
Y	Av sensorn fastställd början på utskriftszon vid mellanrumsidentifiering	Bakkant stansning

Tabell 12 Mått för stansningar

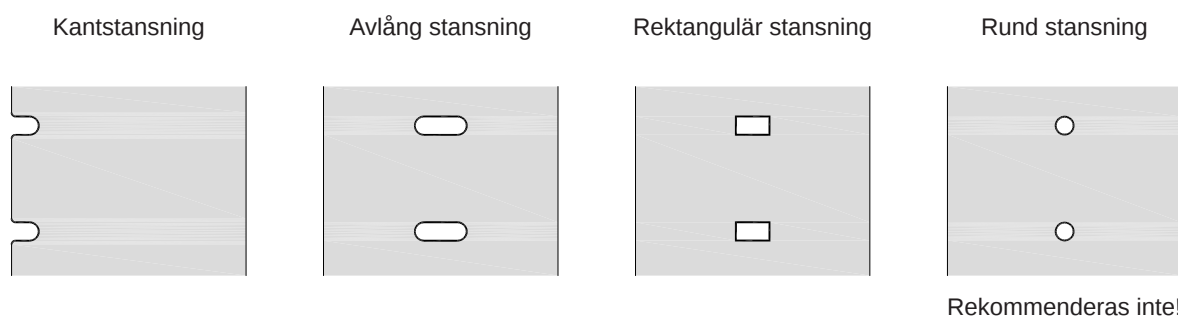


Bild 27 Exempel på stansningar

9.1 Information om EU-försäkran om överensstämmelse

Etikettskrivaren i modellserien XD Q uppfyller tillämpliga grundläggande kraven gällande säkerhet och hälsa i EU-direktiven:

- Direktiv 2014/35/EU om tillhandahållande på marknaden av elektrisk utrustning.
- Direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet.
- Direktiv 2011/65/EU om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

EU-försäkran om överensstämmelse

▷ <https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=4032> 



9.2 FCC

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

A

Andra arbeten.....	5
Anslutning.....	8
Avsedd användning.....	4

B

Bandsparfunktion.....	17
-----------------------	----

D

Dataförlust.....	19
Dimensioner.....	27

E

Etikettsensor	
rengöra.....	21
ställa in.....	13

F

Fel	
Åtgärd.....	23
Meddelanden.....	23

I

Identiska utskriftsbilder.....	17
Inrätta.....	8

K

Korrekt avfallshantering.....	5
-------------------------------	---

L

Lägga i färgband.....	15
Lägga i material.....	12
Leveransomfattning.....	8
Litiumbatterier.....	5

M

Manöverpanel.....	9
Materialspill.....	18

N

Nätspänning.....	8
------------------	---

O

Omgivning.....	5
Översikt över enheten.....	6

P

Paus vid varningsnivå färgband.....	19
Problemlösning.....	25

R

Reflexmärken.....	28
Rengöra.....	20
Etikettsensor.....	21
Skrivarhuvud.....	20
Tryckvals.....	20
Rengöringsinstruktioner.....	20
Rengör tryckvals.....	20
RS232-gränssnitt.....	18

S

Säkerhetsanvisningar.....	5
Servicearbeten.....	5
Skrivarhuvud	
Rengöring.....	20
Skador.....	17
Slå på.....	8
Ställa in färgbandsbanan.....	16
Ställa in skrivarehuvudets tryckrulle ...	14
Stansningar.....	29
Strömförsörjning.....	5

U

Uppackning.....	8
USB-enhetsgränssnitt.....	7
Utformning av utskriftsbilden.....	17

V

Varningsdekaler.....	5
Viktig information.....	4